



太魯  
TAI LU

集合時間 : 毎週金曜日、午後12時20分 集合場所 : フーロンホテル  
花蓮 住所 : 970064 花蓮市中梅路115巷8号1階 電話番号 : 03-8226006  
メールアドレス : hualien.rc@gmail.com URL : <https://www.hlrc.org.tw>  
Facebook : <https://www.facebook.com/hualien.rc>

Rotary  
Club of Hualien

國際扶輪3490地區  
花蓮扶輪社

1961年5月14日設立。ジャーナル、第65巻、第26号。第3254回定例会議は2026年1月16日に開催されました。

#### 本日の会議プログラム

1月16日(金) 第3254回定例会議プログラム 講演者: Li Junyan

氏 現職: Chengyi Information Technology の

ネットワーク アプリケーション部門長 テーマ: 新世代の名刺 - なぜ

人々はデジタル名刺を使い始めているのか?

2025-26年度第1回ロータリーゴルフフレンドシップトーナメントを日本の  
台南で開催します。ゴルフ活動やイベントを通して友好と交流を促進します。  
また、2026年10月18日から23日に台湾で開催される第61回ロータリーワールド  
カップゴルフ選手権への参加も促進します。すべてのクラブの登録と参加をお  
待ちしています。3. 横浜西クラブ、安芸クラブ、台北北門ク  
ラブにはクラブの出版物をお送りいただき、LINE公式グループに転送いたしまし  
た。感謝申し上げます。

#### 来週金曜日の定例会議のスケジュール

第3255回定例会 1月23日(金)

場所: 花蓮フーロンホテル2階宴会場C 時間: 12:20 昼食、13:00 -

14:00 ミーティングプログラム: 招待講演者、メイリススペシャル・ゾ

ーンのチャン・チアウェイコーチによる「座る」

立ったり歩いたりするのが難しいですか? コーチがより効率的な方法を教えてく  
れます。

#### 長官の報告

1. 地区事務局レター第118号 : 今年の地区年次総会において、奉仕精神の精神を  
広めるため、フレンドシップハウスブースを会場に設置いたします。ブースは  
4月18日(土)9:00~17:00、新莊一品ホテル5階と6階にございます。ブース  
レンタル料金など、ブースに関する詳細は関連規定をご確認ください。会員の  
皆様のご参加をお待ちしております。2. 国際ロータリー台湾ゴルフ協会 (IGFR)

台湾からの手紙: 会議は2026年4月9日から10日に開催されることをここに発表します。

#### 3490地区2026-27年度地域チームラーニングセミナー (DTLS)

日時 : 2026年1月24日(土)9:30~

20:00 会場 : 花蓮フーロンホテル2階宴会場 弊社は、  
2026-27年度地域チームラーニングセミナー

(DTLS)を主催します。コーディネーター : 元花蓮港区会社  
社長 鄭宗志

PP Noodles、会長/元会長 Yan Siren (PP Color)。この会議は、PP Color  
会長が主催する2回の準備会議をすでに開催しています。招待されたPPメンバー、  
メンバー、およびその妻の全面的なサポートと支援に感謝します。組織委員会が組  
織したグループリーダーとメンバーのリスト (敬称の省略) : I. 受付グループ : Chen  
Yifu, Yan Siren, Zhuang  
Shunde, II. 登録グループ : Executive Secretary Maggie、妻/Gao  
Semei, Yan Zhuangmingzhu, Chen Peipei, Li Lanqing, Huang Jiayan, III. 財務  
および一般事務グループ : Cai Yizhong, Executive  
Secretary Maggie, IV. 会場グループ : Lü Jinhua, Zhuang Shunde,  
Zhong Zhengchang, Shi Jiasheng, Liu Shangzheng, Chen Junmin, V. 教室  
および交通グループ : Cai Yaode, Cai  
Zheyong, Chen Youting, Li Chengen。

UNITE  
FOR  
GOOD

会長/陳宜福、事務局局長兼2026-2027年会長次期/林凱偉、書記/蔡耀德、会員ディレクター/邱昭成、公共イ  
メージディレクター/朱文青、会計/蔡宜中、ロータリー財団理事/陳新輝、フェローシップ/林詩文、出席/戴  
子祥、査察/邱Xiliang、サービスプログラムディレクター/You Wenda、プログラム/Li Chengen、編集委員会/Xu Lanshan

VI. ケータリングチーム: Li Zhongxian, Lin Kaiwei, Xiao Wangsheng.

VII. 儀式チーム : 李忠憲、林凱偉、石嘉生。 VIII. リードシンガーおよび規

律チーム: Qiu Xiliang 他(3人) IX. 司会者チーム: Qiu

Zhaocheng, Cai Zheyong, Chen Youting, Li Chengen X. イブニングパーティーチ

ーム: Liu Zhengfan, Zhuo Jianhe, Lin Shiwen, Liu Xiecheng 11. 活動チーム :Zuo

Jianhe XII. 医療チーム : 康寧クリニック

ーム。

## 地域貢献活動～花蓮第一区地域助成金プログラム成果発表会および寄付式

日時 : 2026年1月24日 (土) 午前10時 場所 : 花蓮県徳勝児童学習成長協会 / 花蓮市民光484号7号 参加者 : 各協会から会長、幹事、会員など5名ずつご出席ください。 花蓮第一区の5つの協

会は、花蓮東南協会を通じて、地域助成事業「ワンダフル・バタフライ・ドリーム・テイクス・フライング・プロジェクト」に参加し、パソコン、プロジェクター、ノートパソコン、会議用テーブルなどの備品を花蓮県徳勝児童学習成長協会に寄贈します。これは、障がいのある方とその保護者の方々の支援、そして協会、会員、そして協会が支援する人々の職場環境の改善に役立てられます。総予算は NT\$235,000 で、地域助成金プログラムからの NT\$85,000 (US\$2,797) と 5 つの協会からのそれぞれ NT\$150,000 (各 NT\$30,000) によって賄われます。

## 第9回取締役・監査役会議事録

I. 日時: 2026年1月9日 (金曜日) 20:20 II. 場所: 花蓮フロンホテル 2階 C 宴会場 III. 議長: 会長 陳一富 IV. 出席者(敬称略): 陳一富、葉平南、朱文青、顏思人、李忠賢、林凱偉、蔡耀德、蔡一中、邱昭成、邱希亮、蔡哲勇、陳有廷 V. 欠席者: 游文達、陳

新輝 VI. 審議事項: 議題1: 2025年12月財務諸表の審査。注: 議題の通り、財務諸表と資産負債計算書を添付しております。フランク財務部長に説明していただき、審査のために提出してください。

決議: 原案どおり可決。会費が NT\$30,000 を超え

る会員は、財務部長に電話し

て催促してください。 VII. 動議 : なし VIII. 会長の結論 : 1. 日本のパー

トナー企業からの問い合わせに対応するため、当社認証取得65周年記念式典の準備

会議を近日中に開催します。認証委員会委員長の PP Stone 氏

の提案に基づき、海外からのお客様への団体手配を円滑に進めるため、受付情報の

提供を迅速化する必要があ

ります。日本企業との調整に尽力い

ただいた Frank 委員に感謝

申し上げます。

この期間中、事務局長と緊密に連携する必要があるため、ここに事務局長に任命いた

します。ご承認をお願いいたします。(拍手) 9. 会議は終了しま

した (20時40分)

## 当社第3253回例会女子夕会記録

日時: 2026年1月9日 (金曜日) 18:20 場所: 花蓮フロンホテル 2階

宴会場C 司会: P. IF 司会: プログラム委員長 Dylan Social Report/

Homer Vice Socialist 1. 理事候補者 DGN Cardiacさんを歓迎します 2. 本日の講演者である Pan Haoyun さんを歓迎しま

す。 3. RYE の学生 Masha と Zoe、および出席している美

しい女性たちを歓迎します。 4. 1月に誕生日を迎えた皆さ

ん、お誕生日おめでとうございます! 毎日が幸せでありますように! Hsiao Wang-sheng さんの奥さ

ん、Chiu Chao-cheng さんの奥さん、Lin Tung-cheng さんの奥さん、Lu Chin-

huang さんの奥さん、夫婦、メンバーの Chen Yu-ting、PE の Lin Kai-wei、

RYE の学生 Chiu Zoe、PP Ren Yu-hsin。 5. 1月の結婚記念日おめでとうございます! 二人の愛が永遠に続きますように! 邱希亮夫妻の39周年、肖望

生夫妻の37周年、陳有廷夫妻の8周年、吳国正夫妻の49周年、任宇鑫夫妻の12周年、林志鋒夫妻の21周年をお祝い申し上げます。6. 1月に入会された社会人5周年おめでとうございます!



7. 懇親会では、秋の旅行とクリスマスパーティーの費用報告が行われ、観光シーズンの繁忙期のため報告が遅れたことをお詫びしました。秋の旅行は…総額 NT\$63,776でした。社長にはお食事をご馳走していただきありがとうございました。クリスマスパーティーは…総額 NT\$55,880で、予算を NT\$5,480 上回りました。社長、部長、秘書には夕食と飲み物をご馳走していただきありがとうございました。8. 先週、PP工場の従業員が手術を受け、無事退院しました。本日は定例会議に出席して下さっています。皆さん、彼に拍手を送りましょう! 9. 春の旅行先に関するLINE投票の結果、中国の蘇州と杭州、タイのバンコクがそれぞれ14票で同票となりました。PPストーンがくじ引きを行い、タイのバンコク行きが選ばれました。皆様の応援とご参加をお願いいたします。

10. ホーマー: 先週、タイのチェンマイに行って、無事に帰って来ました。



秘書報告/S.外科医秘書1. 報告受領… (日刊)

ユーズレターに掲載)。会員タイム1 :PPカラー。当組織

は、1月24日にフ

ーロンホテルで開催さ

れる2026-27年度地域チームラーニングセミナーを午前中から宴会終了まで主催

します。この期間中に2回の準備会議が開催されました。会員の皆様の全面的なサ

ポートと支援に感謝します。DGNの指導があれば、物事はますますスムーズに進み、自

信が持てるようになると信じています。プログラムタイム1 :RYEの学生であるWu

MashaとQiu Rouyicaが中国語学習を発表し、1月のお

小遣いを受け取

りました。2人とも12月にHong一家とクリスマスを過ごし、台北101で大晦日を祝

い…宜蘭のRYEクラスメートを訪問する予定だと言いました…彼らはとても

も幸せです。マーシャさん (左)は原稿を読む必要がなくなり、中国語で直接

発表できるようになりました。一方、ルーイーさん (右)はみんなに挨拶するため

に特別に台湾語を学びました… 2人の生徒とも中国語が著しく上達して

おり、喜ばしいことです。



## II. 特集講演 本日、ブログ

ラム委員長のディランは、WM.CHLOEフレグランススタジオの創設者兼オーナーである

クロエ・パン氏を招き、「ドライフラワーの香りのディフューザー」について講演いた

きました。パン氏は、2014年に主婦になった後、やりたいこ

とを持ち、好きなことを人生の一部にすべきだと気づきました。彼女は子供たちと一緒に

手作り石鹸を作ることから始めました。



最初は家族から始まり、徐々に友人たちにも広がり、手作り石鹸の美しさに親しんでもら

うようになりました。軌道に乗ると、様々な素材を組み合わせ、贈り物に美しさと感動を

添えるようになりました。手作り石鹸から、オーダーメイドの母乳石鹸、ウェディングギフ

ト、ドライフラワーやブリザー

ブドフラワーのアレンジメント、アロマキャンドル、ディフューザーストーンまで、すべて

[会社名 - 暗示]で作られています。

オリジナルのカスタマイズデザインにより、お客様一人ひとりに寄り添った心のこも

ったギフトを制作できます。さらに、関連工芸講座、セラピューティックエステティック製品

講座、起業家認定コースの講師養成講座、そしてフランスでの関連資格取得のための研修

も提供しています。2022年には、香水ブランド「MU SCENT」を設立し、独自の香り、

様々なフレグランス製品の開発、香水ブランドのデザイン、そして花蓮の街の香りの

デザインを目指しています。



今日は皆さんに私の専門知識

を共有した後、ディフューザー

シートとドライフラワーの材料

を持参し、それぞれに無料サン

プルをお渡しして、自由にデザ

インを考えていただきました。



皆さんはデザインに集中し、自分の作品に驚かれています。会場は明るく楽しい雰囲気

に包まれ、皆で記念写真を撮っていました。社長からは会社を代表して感謝状と記念品を

贈呈し、大盛況でした。



会長報告 / P. IF 1. 今月、誕生

日、結婚記念日、会員バッジの取得記念日を迎える会員の皆様、改めてお祝い申し上げます。また、

RYEの2名の生徒の中国語学習が著しく向上したことをお祝い申し上げます。2月1日に開催さ

れる地域の中国語学習成果発表会に出席される予定です。これからも頑張ってください！ 2.

パンさん、素晴らしい専門的なお話と、(何

か)をもたらしてくださり、ありがとうございました。

3. ドライフラワーディフューザーのDIYワークショップは大盛況で、皆が作品作りに集中してしまし

た。4. 来週金曜日の正午、マグノリアホールにて定例会を開催します。プログラムでは、程宜情報ネットワークアプリケーション責任者の李俊燕氏をお招きし、「新世代名刺 — なぜ誰もがデジタル名刺を使い始めているのか」と題した講演会を開催します。ご参加をご希望の方は、LINEグループにご登録ください。5. 先週火曜日（12月30日）、国豊中学校で開催されたDFC社会奉仕学習コースの成果発表会と評価会は大盛況でした。ご参加いただいた皆様、ありがとうございました。6. 今週火曜日（1月6日）、宜蘭支部の社会奉仕活動の一環として、宜蘭市圓山中学校で開催された「ロータリーケアは歯から始まる」歯科用チェア機器寄贈式に5名の会員の皆様にご参加いただき、感謝申し上げます。式典は円滑かつ安全に行われました。7. 当支部は毎月24日に2026-27年度地域チームラーニングセミナーを開催し、地域リーダーを含む約130名の参加者が集まります。

AGとDVSが参加します。PP Color会長には、2回の準備会議を開催するなど、積極的な準備をしていただき、感謝申し上げます。また、呼びかけに即座に参加して下さった約20名のPP会員と仲間の会員の皆様にも感謝申し上げます。皆様の団結と協力は、必ず成功へと繋がると思っています。7. 花蓮第一地区奨学金・助成金事業成果発表会および寄付式は、1月24日（土）午前10時に開催されます。各クラブから5名様ずつご参加ください。私と秘書、会計が地域会議に出席いたします。ご都合の良い会員の方は、ぜひご参加登録をお願いいたします。

8. 本日の定例会終了後、理事および監査役の皆様には1月の定例会にご出席いただきますよ

うお願いいたします。出席状況報告

／シヨン会長、2026年1月9日、第3253回定例

会。会員49名、補欠6名が出席しました。
出席免除者は3名、出席者は28名でした。
46人が出席する予定だったが、12人が欠席した。
出席率 :74%。皆様にお

会いできないのが寂しいです。次回の会合でお会いできるのを楽しみにしています！ 1. 出席不要 :PP Battery、PDG TV、PP Nose。 2. 欠席 :PP Truck、PP Attorney、PP Robin、PP Bosch、Windoor、Eason。 3. 欠席 :PP Highway、PP Rush、Ortho、Min、Rock、Peter、Mason、Charles、Win。

ブルース、ルナ、ロンジー。

レッドボックスタイム / PPビル規律委員会メンバー 1. PPブランド / NT\$2000 / ご心配いただきありがとうございます 2. P.IF / NT\$6000 / クリスマスパティーでの浪費を補うため、皆様の平和と幸福をお祈ります

3. 外科医 / 1000元 / 早退

4. スタンリー / 1000元 / クロエの素敵なスピーチ 5. ホーマー / 500元 / タイのチェンマイで象を見て幸せな帰国 6. ジョイフルソング（まだ到着していません）各300元 / PPラッシュの誕生日と結婚式、ピーターの結婚式 7. ジョブズ

代表各300元 / PPトラック、チャールズ ▲今週の赤い箱の寄付は12,000元です。

当社の最近の会議と活動

1月23日（金）12:20 花蓮福容大飯店にて、当会第3255回定例会を開催しました。梅里特区の張家偉コーチによる「座る、立つ、歩く、難しい？コーチが教える効率的な方法」というテーマで講演を行いました。1月24日（土）9:30 花蓮福容大飯店にて、当会主催の第3490地区2026-27年度地域チームラーニングセミナー（DTLS）を開催しました。1月24日（土）10:00 花蓮第一地区地域助成金「ワンダフルバタフラ

イドリームテイクスプロジェクト」の成果発表会および寄付式が、花蓮県徳勝児童学習成長協会（花蓮市民光路7号）にて開催されました。1月25日（日）17:00 花蓮第一、第二地区11組織の第5回会長・幹事連合会議が玉里海苑レストランで開催されました。1月30日（金）12:20 花蓮フォーロンホテルで当社の第3256回定時会議が開催されました。1月の会社事務および管理会議などが行われまし

た。2月6日（金）18:20 花蓮フォーロンホテルで当社の第3257回定時会議、女子会、2月祝賀会が開催されました。RYEの学生の中国語学習発表会、2月手当

の授与などが行われました。定時会議の後、2月の役員会および監事会議が開催されました。

2月13日（金）午後12時20分より、花蓮フォーロンホテルにて、弊社第3258回定時総会を開催いたしました。

2月20日（金）今週の定例会は旧正月のため休会となります。2月27日（金）今週の定例会は2月28日の国慶節の代休のため休会となります。

扶輪之宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵與培養：

第一、增廣相識為擴展服務之機會。

第二、在各種事業及專門職業中提高道德之標準，認識一切有益於社會的職業之價值及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會。

第三、每一扶輪社員能以服務理想應用於其個人、事業及社會之生活。

第四、結合具有服務理想之各種事業及專門職業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

—— 遇事反省 然後言或行 ——

一、是否真實？

二、是否公平？

三、能否促進信譽友誼？

四、能否兼顧彼此利益？